

ՄԱՍԻՍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

42րդ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 8 (2058) ՀԱԲԱԹ, ՄԱՐՏ 5, 2022
VOLUME 42, NO. 8 (2058) SATURDAY MARCH 5, 2022



Պաշտօնաթերթ՝
Ս. Դ. ՀԱՅԱԿԵԱՆ ԿՈՍԱԿԵՊՈՒԹԵԱՆ
ԱՐԵՎԱՄՏԵԱՆ ԱՐԵՐԻԿԱՅԻ

MASSIS Weekly
1060 N. Allen Ave. Suite 101
Pasadena, California 91104

ՄԵՐ ԱՆԿԻՒՆԵՆ

Սխալեցաւ Արդեօ՞ք Ռուսաստանի Նախագահը

Ռուսական բանակը սկսաւ իր լայնածաւալ ռազմական գործողութիւնները Ուքրանիոյ դէմ: Շատ-շատեր անակնկալի եկան նախագահ Վլատիմիր Փուրինի այս քայլով, խորհելով թէ Միացեալ Նախագահներն է որ, պատրազմի մասին անդադար ահազանգ հնչեցնելով կը սրէ իրավիճակը, իսկ Մոսկուա պարզապես կը փորձէր զիջումներ ծեր ծգել Արեւմուտքեն ու կանխել Ուքրանիոյ մուտքը ՆԱԹՕ-ի ռազմական դաշինքն ներս: Սակայն, Սպիտակ Տան կանխատեսումները այս անգամ ճիշդ դուրս եկան ու Եւրոպայի սրտին մէջ բռնկեցաւ նոր պատերազմ:

Նախ պէտք է արձանագրել որ, յարձական իրահանգը արձակելու պահուն Փուրինի տուած պատճառաբանութիւնները համոզիչ չեն: Ուքրանիան անմիջական վտանգ չէր ներկայացներ Ուռաստանի համար եւ ոչ ալ այդ երկիրը կը դեկավարուի նեյն-ացիստներով ու բնրամոլներով:

Պատերազմական գործողութիւններու սկսելն շաբաթ մը ետք, Ռուսական բանակը տակալին չէ կարողացած չէզոքացնել անհամենատ աւելի տկար Ուքրանական բանակը եւ ոչ ալ կարողացած է գրաւել մայրաքաղաքը, իոն հաստատելու համար Մոսկուայի բարեկամ կառավարութիւն: Անպատասխան մնաց նաեւ Փուրինի կոչը ուղղուած Ուքրանական բանակին՝ ստանձնելու իշխանութիւնը: Յառաջիկայ օրերուն եւ կամ շաբաթներուն այդ նպատակները կրնան իրականանալ, սակայն ի գին մեծ թիւով զոհերու: Նոյնիսկ այդ պարագային երաշխաւորուած չէ որ, Մոսկուա պիտի կարողանայ Ուքրանիան ենթարկել իրեն: Երկիր գրաւելը մէկ բան է, զայն վերահսկելը մէկ այլ բան, ինչպէս ցոյց տուին իրաքի եւ Աֆղանիստանի պատերազմները: Երկու տեղերուն մէջ ալ, սկզբանական շրջանին Ամերիկեան զօրքերը դիմաւորուեցան ծաղիկներով, սակայն հետագային դարձան թիրախ յարձակուններու: Ուքրանիոյ պարագային կը թուի թէ Ռուսական զօրքերուն ծաղիկներով դիմաւորողներ շատ չկան, ընդհակառակը կամաւորական ջոկատներ կը պատրաստուին պաշտպանելու իրենք երկիրը:

Փուրինի սկսած պատերազմը Ռուսաստանը Ենթարկեց միջազգային աննախադեպ պատժամիջոցներու, արածօրեն ազդելով տնտեսութեան բազմարիւ ճիւղերուն վրայ:

Հար. էջ 6

«Լեռնային Ղարաբաղի Ժողովուրդը Պէտք Չէ Խտրականութեան Ենթարկուի». Արարատ Միրզոյեան



Արարատ Միրզոյեան Ելոյթ կունենայ ՄԱԿ-ի Մարդու Իրաւունքներու Խորհուրդի նստաշրջանին առջեւ

«Լեռնային Ղարաբաղի Ժողովուրդը պէտք չէ խտրականութեան ենթարկուի իր ծագման, լեզուի, կրօնի, քաղաքական կամ այլ համոզմունքների, ազգային ծագման կամ այլ պատճառներով», Ժընեվի մէջ ՄԱԿ-ի Մարդու Իրաւունքներու Խորհուրդի 49-րդ նստաշրջանի բարձրաստիճան նիստին ընթացքին յայտարարած է Հայաստանի արտաքին գործադրութիւնը:

Մանի արտաքին գործերու նախարար Արարատ Միրզոյեանը:

Միրզոյեան նշած է, որ ՄԱԿ-ը եւ անոր մարմինները օժտուած են համընդհանուր մանտաթով՝ անվերապահ, անխոչընդուռ, անարգել հասանելիութիւն ունենալու կարիքի մէջ գոնուող մարդոց՝ ան-

Հար. էջ 5

Նիկոլ Փաշինեանն Ու Ալեն Սիմոնեանը Յարգանքի Տուրք Մատուցեցին Մարտ 1-ի Զոհերու Յիշատակին



Նիկոլ Փաշինեան եւ Ալեն Սիմոնեան յարգանքի տուրք կը մատուցեն Միասմիկեանի արձանին մօտ

ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան եւ ՀՀ նախագահի լիազօրութիւնները կատարող Ալեն Սիմոնեան յարգանքի տուրք մատուցեցին 2008 թուականի Մարտ 1-ին Երեւանի մէջ տեղի ունեցած թիրագրածութիւններուն հետեւան-քով զոհուածներու յիշատակին:

2008 թուականի Մարտ 1-ի վաղ առաւատեան ոստիկանները բարձրակեցան Երեւանի Ազատութեան հրապարակին վրայ գիշերող:

Ընդդիմադիր ցուցարարներուն վրայ, որոնք իրենց բողոքը կը յայտնիին նախագահական ընտրութիւններու պաշտօնական արդիւնքներուն դէմ:

Նոյն օրը, աւելի ուշ, Ալեքսանդր Միասմիկեանի արձանին յարող հրապարակին վրայ եւ անոր մերձակալքին, ուժացիններուն կողմէ սպաննուեցան տասը մարդիկ, վիրաւորուեցան հարիւրատորեր:

Հայաստան- Թուրքիա Բանագնացներու Երկրորդ Հանդիպումը

Վիեննայի մէջ տեղի ունեցած է Հայաստանի եւ Թուրքիոյ միջեւ յարաբերութիւններու կարգաւորման գործընթացի յատուկ ներկայացուցիչներ՝ Հայաստանի Ազգային ժողովի նախագահի տեղակալ Ռուբէն Ռուբինեանի եւ դեսպան Սերտար Քըլըմի երկրորդ հանդիպումը:

Հայաստանի Արտաքին Գործերու Նախարարութեան փոխանցմանը, յատուկ ներկայացուցիչները վերահստատած են, որ բանակցութիւններու վերջնական նպատակը Հայաստանի ու Թուրքիոյ միջեւ լիարժեք կարգաւորումն է, ինչպէս պայմանաւորուած էին Մոսկուայի մէջ իրենց առաջին հանդիպման ընթացքին:

«Նրանք մտքեր են փոխանակել այդ կապակցութեամբ համատեղ հարաւոր ճշգրիտ քայլեր ձեռնարկելու շուրջ եւ վերահստատել իրենց համաձայնութիւնը՝ գործընթացը շարունակելու առաջնական համաձայնութիւնը»:

Հար. էջ 4

Մօտ Մէկ Տասնեակ Ռուսաստանեան Շնկերութիւններ Տեղափոխուած Են Հայաստան

Ռուս-ուղարանական պատերազմին պատճառով բազմաթիւ ռուսաստանեան ընկերութիւններ վերջին օրերուն կը փափաքին Հայաստան տեղափոխուիլ՝ գործը այնեղ շարունակելու: Տնտեսութեան նախարար Վահան Քերոբեանի համաձայն, անոնցմէ շուրջ մէկ տասնեակ արդէն Հայաստան է: Դիմած են բազմաթիւ ընկերութիւններ, տասնեակ եւ հարիւրաւոր ընկերութիւններ:

Գործող առեւտրացին արհետը Հայաստան տեղափոխու կամ տեղափոխիլ պատրաստուող ընկերութիւններուն մէծ մասը, ըստ տնտեսութեան նախարարին, բարձր արդէն Հայաստան է: Քերոբեանի փոխանցմանը, այստեղ եկած կամ գալու կը պատրաստուին մաննաւորապէս արեւմտեան շուկաների հետ աշխատալ ընկերութիւնները. «Հիմնականում այն ընկերութիւններն են, որքը ունեն ուղարկած առնչութիւններ Հայաստանի համաձայնութիւնը»:

Հար. էջ 5

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՄԱՄՈՒԼ

Սպասում Են «Ցալու Զիջումներ»

ԱՐԱՄ ՎԵՐԱԿԱՍՄԵԱՆ

Իրավիճակը Ուկրանիայի շուրջ այնքան արագ է փոխուում, որ դժուար է որեւէ բան ոչ միայն կանխատեսել, այլև՝ վերջնականապէս արձանագրել: Իմ տպաւորութեամբ՝ Փութինի ծրագրերի մէջ է մտնում գրաւել Քիեւը եւ այնտեղ հաստատել ուուսամէտ իշխանութիւն: Ո՞Դ նախագահի ակնարկներն այն մասին, որ Ուկրանիայում զինուորականները իշխանութիւնը պէտք է խիւն «թմրամղոների աւազակախմբթից» (այդպիսի «յարգալից» վերաբերմունք ունի մի պետութեան ղեկավարը մէկ այլ պէտութեան ղեկավարութեան հանդէպ), խօսում է յօգուտ այդ վարկածի: Կրեմլը, հաւանաբար, նաեւ ակնկալում է, որ պարտուած Ուկրանիան կը ճանաչի Ղրիմը, ինչպէս նաեւ Դոնեցկի եւ Լուգանսկի մարզերը՝ որպէս Ռուսաստանի անբաժանելի մաս, ինչպէս նաեւ կը յայտարարի երկրի չեղոք կարգավիճակի մասին: Վերջին հարցում Ուկրանիայի նախագահ Վլադիմիր Զելենսկին, կարծես թէ, «հասունացել» է: Կարծում եմ, հասկանալի է. որքան ուշ Զելենսկին գնայ «ցաւոս զիջումների», այնքան դրանք աւելի «ցաւոս» կը լինեն:

Ցիշեցնեմ, որ 44-օրեայ պատերազմում Ռուսաստանի նպատակն էր Արցախում իր զինուորական ներկայութիւնն ապահովելը, որը լուրջ լծակ է Աստրազանի դէպքում եւ վերջնականապէս կապում է Հայաստանի ճեռքերը: Փաշինեանը սկզբից դիմադրում էր արագին բարձրագույն մասին:

Վատթարացան, համաձայնեց: Դիւտանտիզմի եւ սիսալ հաշուարկների առումով Հայաստանի եւ Ուկրանիայի ներկայիս դեկավարներն իրար նման են:

Հայաստանում շատերն են այսօր խօսում այն մասին, որ ուկրանական բանակը չի դիմադրում Ռուսաստանի ներխուժմանը: Չեմ կարծում, որ մենք, այստեղ նստած եւ ուզմական փորձագէտներ չլինելով, կարող ենք կարուկ դատութիւն ստեղծել՝ իրը սա ներխուժում չէ, այլ ազատագրում, եւ Ուկրանիայի բնակչութիւնն ամենեւին դէմ չէ, որ իրենց հողում օտարերկրեայ զինծառացողներ լինեն: Կրկին վկայակոչեմ Փութինին, որն ասում է, թէ ուկրանական կողմից կուռում է ոչ թէ կանոնաւոր բանակը, այլեւ «ներնացիստներն» ու «բենդերականները» (ինձ թւում է, այս երկուսը զուտ քարոզչական պիտակներ են, որոնք իրական բովանդակութիւն չունեն): Առաջմասուածանեան դաշնային հեռուստաալիքներով չեն հեռարձակում կադրեր, որոնք պատերազմ են ուուսական տանկերը ծաղիկներով դիմաւորող ուկրանացիներին, բայց ամէն ինչ դեռ առջեւում է: Եւ վերջում՝ չարախնդալու մասին: Գուցից «բարձր քաղաքականութեան» տեսանկիւնից ճիշտ է ասել՝ «բա որ մենք նեղութեան մէջ էինք, ինչո՞ւ էիք զուք սատարում մեր հակառակորդին»: Բայց զուտ մարդկացին առումով նման տրամաբանութիւնը, կարծում եմ, խոցելի է:

«ԱՌԱԽՈՏ»

Եւրոպական Սուվերենութեան Ֆրանսական Հոգսն Ու Հայաստանը

ՅԱԿՈԲ ԲԱԿԱՆԵԱՆ

Որտեղ առաջիկայում նախագահի ընտրութիւն է եւ չի բացառւում, որ Մաքրոնի մրցակիցները փորձեն օգտագործել այդ հանգամանքը նրա դէմ, առաջ բերելով նրա համար խնդիրներ: Այս այս համատեքստում յատկանշական է «եւրոպական սուվերենութեան» թեման: Այդ մատնաշումը բաւականին հետաքրքիր է ու յատկանշական: Ֆրանսացի նախագահ Մաքրոնը բաւականին տեւական ջանք գործադրեց Ուկրանիայի շուրջ հասունցող եւ անխուսափելի դարձող պատերազմը կանգնեցնելու, կանխելու համար, այդ թւում բանակցելով Մուկուա-Քիւնե, նաեւ Ռուշինկթոն-Մուկուա «հաղորդուղով»: Մաքրոնի ջանքը սակայն չտուեց արդիւնք եւ այժմ եւրոպական պատերազմ, որն ունի մեծանալու բոլոր «հնարաւորութիւնները»:

Ֆրանսացի նախագահը օրեւոր յայտարարեց, որ պէտք է պատրաստուել երկարատեւ ճգաժամի, պատերազմի երկարատեւ հետեւանքի: Իսկ պատերազմի մի հետեւանք արդէն իսկ առկայ է: ԽՍՀՄ փլուզումից յետոյ նոր իրավիճակում աստիճանաբար ինքնիշխանութեան նշաններ ցոյց տուող եւրոպան այժմ յայտնուել է ԱՄՆ ամբողջական գերակայութեան ներքոց, որովհետեւ կայ ուուսական ահուելի սպառնալիք եւ այդ սպառնալիքի հակագոյնութեան իմաստով եւրոպան չունի բանարար ուժ եւ կարող է բախուել ինդիրների, եթէ չստանայ ԱՄՆ աշակցութիւնը: Իսկ այդ աշակցութիւնը բնականաբար ունի քաղաքական գին: Այդ խնդիրը յատկապէս ցաւու է Ֆրանսացի ու Գերմանիայի համար, հաշուի առնելով, որ այդ երկրներն են եւրամիութեան առաջատարները եւ խոչոր հաշուով նրանց վրայ է կառուցուած եւրոպական սուվերենութիւնը, ու միամանակ նրանք կարող են աշխարհագաղաքական էական գործոն կամ ղերակատար լինել այդ սուվերենութեամբ: Եթէ այն չկայ, կը նշանակի էապէս նուազում է նաեւ այդ գերակատարութեան հնարաւորութիւնը: Այս հարցի առումով էապէս զգայուն է ֆրանսան,

Առաջ՝ Դէպի Հերթական Փոցիը

ՄԱՐԿ ՆԵՎԱՆ

Ում կողմն է, ի վերջոյ, մեր համարանքը Ուկրանիայում ընթացող պատերազմում: Խօսքը սոցկայքերում կամ այլ հարժակներում ընթացող էմոցիոնալ լեզուակութիւն մասին չէ: Այդ մակարդակի վրայ Փութինին «Պուտլեր» եւ Զելենսկուն «ծաղրածու» անուանողների թիւը մօտաւորապէս նոյնն է: Հնդ որում՝ եթէ այս պատերազմի նպատակը լինէր Ուկրանիան բոնութեամբ ուուսական կայսրութիւն իշկելը, մեր համակրանքը երեւէլ միանշանակ կը լինէր իր ազատութեան համար պայքարող Ուկրանիայի կողմը, որովհետեւ Հայաստանի շիճակն է: Որովհետեւ ոչ Ռուսաստանին աշակեցն է մի բան, ոչ «կոնսոլիդացուած Արեւմուտաքին», չէզոք մնալ էլ թույլ չեն տայ: Զէզոքութիւն պահապանել գուցէ եւ յաջողուէր, եթէ հասցրած լինէինք կարգաւորել հայ-ատրպէցնական եւ հայ-թուրքական յարաբերութիւնները, բայց փաստն այն է, որ չենք հասցրել, այսինքն՝ գտնում ենք վահակում, լիակատար շրջափակման մէջ եւ առանց անվտան-

մակարդակի տնտեսութիւն ու բարեկեցութիւն՝ բարի եղիք գնարել դրա համար ու հնարաւորինա թուրացնել «Զարիքի կայսրութիւնը», չես ուզում՝ հետեւիր Պելառուսի օրինակին ու դարձիր Ռուսաստանի ագրարային ծայրագաւառ, ուստեղին «օկրախինա»: Ուկրանիան կատարեց իր ընտրութիւնը, եւ ինչ ելք էլ ունենաձ պատերազմ՝ ակնյայտ է, որ յամենայ դէպս դնեալ գետից արեւմուտք ուուսներին դիմաւորելու են ոչ թէ կարմիր դրօշներով, այլ Մոլոտովի կոկտելներով: Պելառուսն, ի դէպ, նոյնպէս կատարեց իր ընտրութիւնը, երբ թույլ տուեց, որ իրեն օգտագործեն որպէս գործիք: Այն պահից, երբ ուստական զօրքը Պելառուսի տարածքից մտաւ Ուկրանիա, ակնյայտ դարձաւ, որ Լուկաշենկոն հենց իր երկրի մասին էր ասում «իսկ ո՞ւր պիտի փախչենք» ու նախապէս էր որոշել է:

Այս իրավիճակում ամենաբարդը, առանց չափազանցութեան, Հայաստանի վլթակն է: Որովհետեւ ոչ Ռուսաստանին աշակեցն է մի բան, ոչ «կոնսոլիդացուած Արեւմուտաքին», չէզոք մնալ էլ թույլ չեն տայ: Զէզոքութիւն պահապանել գուցէ եւ յաջողուէր, եթէ հասցրած լինէինք կարգաւորել հայ-ատրպէցնական եւ հայ-թուրքական յարաբերութիւնները, բայց փաստն այն է, որ չենք հասցրել, այսինքն՝ գտնում ենք վահակում, լիակատար շրջափակման մէջ եւ առանց անվտան-

ց

massis Weekly

Volume 42, No. 8

Saturday, MARCH 5, 2022

Azerbaijan Continues Violating Human Rights of Residents of Armenia and Artsakh – Mirzoyan Tells UN



GENEVA -- Apart from Nagorno-Karabakh, Azerbaijan continues its policy of human rights abuses now on the borderline areas of the Republic of Armenia, wherein the civilian population suffers from constant provocative actions of armed forces of Azerbaijan, Armenian Foreign Minister said today speaking at the High-level Segment of the 49th session of the Human Rights Council in Geneva.

"This aggressive policy is accompanied by the overt violations of international humanitarian law. After 16 months of ceasefire in place Azerbaijan continues to hold 38 Armenian prisoners of war, including civilians, while the fate of hundreds of missing persons and dozen cases of enforced disappearances remain unclarified," Mirzoyan said.

Continued on page 4

Turkey, Armenia Hold Second Normalization Talks in Vienna



VIENNA -- Special envoys of Turkey and Armenia held a second round of talks for the normalization of ties on February 24 in Vienna to restore relations between the two neighboring countries.

In virtually identical statements, the Turkish and Armenian foreign ministries gave few details of the talks held by veteran Turkish diplomat Serdar Kilic and Ruben Rubinyan, a deputy speaker of the Armenian parliament.

"The Special Representatives confirmed that the ultimate goal of the negotiations is to achieve full normalization between Turkey and Armenia, as agreed during their first meeting in Moscow [on January 14]," read the statements.

"They exchanged views on possible concrete steps that can be mutually taken to that end and reiterated their agreement to continue the process without preconditions."

The normalization process suggests the establishment of diplomatic ties, the opening of sealed borders, and starting economic, trade and transportation projects between the two nations.

There was no word on the date and venue of the next round of the talks between Kilic and Rubinyan.

As part of confidence-building measures, Turkey and Armenia resumed charter flights between Istanbul and Yerevan, while Armenia lifted an embargo on Turkish goods.

PM Pashinyan Calls for Prompt Measures to Offset Impact of Western Sanctions on Russia



NUR SULTAN — Prime Minister Nikol Pashinyan on Friday signaled concerns over the economic impact of Western sanctions, imposed on Russia over its invasion of Ukraine, on other members of the Eurasian Economic Union (EEU), including Armenia.

Speaking at a meeting of the EEU Intergovernmental Council in Kazakhstan, Pashinyan proposed that prompt measures be taken to offset the consequences of a long list of anti-Russian sanctions approved by the collective West following Russia's invasion of Ukraine.

The sanctions cover the financial sector, the energy and transport sectors, dual-use goods as well as export control and export financing, visa policy.

"Of course, it is obvious that sanctions actions will have a direct impact on the economic climate in the Eurasian space," Pashinyan said. "In this regard, we must discuss what

operational decisions need to be made to ensure that these negative effects are minimal or, if possible, circumvent them through appropriate decisions."

Citing official data, the Armenian prime minister recalled that the past year's totals appeared to be quite positive, although it was also a crisis year, but the total volume of trade among the members of the Eurasian Economic Union (EEU) has grown.

"It is very important to note that there is a potential for expanding the Eurasian economic space and there are observer countries with which we are effectively cooperating. And there is still some interest from other countries to start rapprochement with the Eurasian Economic Union," he said.

"We are in a period now of tangible geopolitical, tectonic processes. In this context, of course, the Eurasian Economic Union is a very important format for the development of the economies of our countries," he said.

Russian Tech Companies Relocating to Armenia, According to Economy Minister

YEREVAN — Armenian Economy Minister Vahan Kerobyan claimed on Tuesday that Russian tech companies are moving operations to Armenia to evade crippling Western sanctions imposed on Russia over its invasion of Ukraine.

"About a dozen companies have already effectively relocated, while several others are on their way," he said, adding that many others want to do the same.

Kerobyan did not name any of those Russian firms or give details of their alleged relocation. He said only that most of them are involved in the tech sector and oriented towards "the Western markets."

"The latest restrictions do not allow them to do the job from their country," said the minister.

Russian tech professionals interviewed by RFE/RL's Armenian Service confirmed Kerobyan's claims. One



of them, Samson Karapetyan, is a 25-year-old system data analyst who moved from Moscow to Yerevan recently.

"I have friends, not just ethnic Armenians, who are planning to move to Armenia," said Karapetyan. "There

Continued on page 4

PM Pashinyan and President Macron Discuss Karabakh and International Developments



YEREVAN — French President Emmanuel Macron and Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan discussed the situation in the Nagorno-Karabakh conflict zone in a phone call on Tuesday.

"The sides touched upon the situation around Nagorno-Karabakh and the strengthening of security and stability in the South Caucasus region," reported the Armenian government's press office. It did not give any details.

A statement released by the office said the two men also discussed the agenda of Pashinyan's upcoming visit to Paris which will be timed to coincide with a "French-Armenian cooperation forum" to be held there.

Macron and Pashinyan further "exchanged views on processes taking place in the international arena," the statement added in an apparent

reference to the escalating war in Ukraine.

Like other Western leaders, Macron has strongly condemned Russia's invasion of Ukraine and backed the European Union's tough sanctions against Moscow. He phoned Russian President Vladimir Putin on Monday in another attempt to stop the hostilities.

Armenia has still not officially reacted to the large-scaled military assault launched by its main ally.

Pashinyan spoke with Putin by phone on Saturday. Official Russian and Armenian sources did not mention Ukraine in their statements on the call. The Kremlin said they continued to discuss "practical aspects" of implementing Armenian-Azerbaijani agreements brokered by Moscow during and after the 2020 war in Nagorno-Karabakh.

Armenian, Russian Defense Ministers Discuss Bilateral, Multilateral Cooperation



MOSCOW — Russian Defense Minister Sergei Shoigu and his Armenian counterpart Suren Papikyan discussed in Moscow on Friday the prospects for enhancement of bilateral cooperation, the Russian Ministry of Defense reported.

Defense Minister Papikyan reaffirmed Armenia's commitment to closer military ties with Russia and spoke of "new challenges and threats" facing the two allied countries.

"I can assure you that I will do my best to further develop Russian-Armenian defense cooperation," the Russian Defense Ministry quoted him as telling Shoigu at the start of their talks.

"Obviously, all these challenges and threats facing our states can be overcome only by acting together,"

Papikyan said.

Shoigu was said to thank Armenian authorities (Armenia is chairing the Collective Security Treaty Organization) for a prompt and very important decision to send CSTO peacekeepers to Kazakhstan earlier this year, which according to Shoigu 'allowed us to quite vigorously and very effectively help our Kazakh colleagues in resolving the critical situation.'

It was Papikyan's first visit to Russia in the captaincy of Armenia's defense minister. He noted that "in this context, the meeting at the level of defense ministers of the allied states is of particular importance."

The discussions also touched upon the ongoing reforms and modernization of the Armenian Armed Forces.

Chief of General Staff of Armenia's Armed Forces Dismissed



YEREVAN -- The chief of the Armenian army's General Staff, Lieutenant-General Artak Davtyan, and four other generals were dismissed on Thursday through presidential decrees initiated by Prime Minister Nikol Pashinian.

The Armenian government gave no reasons for the sacking of Davtyan, one of his deputies, Lieutenant-General Andranik Makaryan, as well as the commanders of the army's artillery and engineer units and the head of a General Staff division dealing with army morale.

All of the generals except Davtyan were replaced later in the day. The government did not immediately name a new army chief.

In what appears to be a related development, the chiefs of Armenia's military intelligence and rear services were relieved of their duties last week.

Pashinyan installed Davtyan as chief of the General Staff in March 2021. The previous holder of the top military position, Colonel-General Onik Gasparyan, was fired after he and four dozen other high-ranking officers accused Pashinyan's government of incompetence and misrule and demanded its resignation.

Davtyan was widely expected to be sacked after being indicted last fall in a criminal investigation into supplies of allegedly faulty ammunition to the country's armed forces.

Two other generals as well as former Defense Minister Davit Tonoyan and a private arms dealer were arrested as part of the same criminal case in September. They and Davtyan were charged with fraud and embezzlement that cost the state almost 2.3 billion drams (\$4.7 million).

Many Armenians Are Trying to Leave Ukraine as Fighting Rages on

KYIV — Many Armenians are desperate to flee Ukraine in the face of Russia's continuing military assault, a leader of the local Armenian community said on Monday.

Norik Grigoryan, the head of the Kyiv branch of the Union of Armenians of Ukraine, confirmed that getting out of the country is becoming increasingly difficult and dangerous. Neither he nor the Armenian Foreign Ministry could say how many Armenians have taken refuge in neighboring states or in Armenia.

The ministry announced on Saturday that Armenian nationals do not need Schengen visas to enter Ukraine's European Union neighbors: Poland, Slovakia, Hungary and Romania. It also said Armenia is ready to receive them and is now exploring "other options for evacuating them."

"We are advising everyone to stay put until things stabilize because traveling is now harder than staying," Grigoryan told RFE/RL's Armenian Service from Kyiv. "At the same time, we try to escort those people who decide to get out."

"On the way to the [western Ukrainian] cities of Vinnitsa, Khmelnitsky and Ternopol we provide them with accommodation for one night so that they can keep moving towards the border in the morning, after the curfew," he said.

Estimates of the number of eth-

nic Armenians who lived in Ukraine before the Russian invasion vary from 100,000 to 400,000. Only half of them are said to hold Ukrainian passports.

Some Armenians live in the breakaway Donetsk and Luhansk regions run by pro-Russian regimes.

According to Father Narek, an Armenian priest based there, up to 100 local Armenian families have fled to neighboring Russia over the past week. "Their men came back because their departure is strictly prohibited [due to a general mobilization]," he said by phone.

Many others, he said, also remain in the two self-proclaimed republics involved in the Russian offensive. "People stay in their homes. They run to bomb shelters when air raid sirens go off," added the clergyman.

The Armenian Foreign Ministry indicated last week that despite the looming threat of a Russian invasion it has no plans to evacuate the embassy or the Armenian consulate general in the Ukrainian city of Odessa.

The ministry said on Wednesday that Yerevan regards both Russia and Ukraine as "friendly countries" and hopes that they will resolve their stand-off through "diplomatic dialogue." It did not immediately react to what Russian President Vladimir Putin called "a special military operation" against Ukraine launched the following morning.

Armenophobia and Threat of Use of Force Remain Azerbaijan's State Policy – MFA



YEREVAN -- The Armenian Ministry of Foreign Affairs has issued a statement on the 34th anniversary of the massacres of Armenians in Sumgait. The statement reads:

34 years ago, on February 27-29, with the organization of the Soviet Azerbaijani authorities and the connivance of law enforcement, the massacres of the Armenian population in the city of Sumgait were carried out, resulting in the killing of hundreds of Armenians, including women, children, elderly, and forcible displacement of thousands.

Mass killings and tortures against the Armenians, that were aimed at forcibly suppressing the democratic expression of will of the Armenian of Artsakh and the exercise of their inalienable right to self-determination on the basis of existing legal mechanisms, later continued in Baku, Kirovabad, and other settlements of Azerbaijan with Armenian population. Azerbaijan responded to the expression of the will of the people of Nagorno-Karabakh to free and secure life in their homeland by carrying out a policy of collective punishment against Armenians, which later turned into full-scale war unleashed against the people of Nagorno-Karabakh.

The massacres of Armenians in Sumgait received a wide international

response. A relevant condemning resolution was adopted by the European Parliament.

In continuation of the same policy, the Azerbaijani armed forces carried out a complete ethnic cleansing of all Armenian settlements fallen under their control during the aggression against Artsakh on September 27, 2020, taking cruel revenge on many detained civilians, prisoners of war, destroying, vandalizing Armenian cultural and religious monuments and sanctuaries.

The decision of the UN International Court of Justice on the application of provisional measures within the framework of the "International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination" issued on December 7, 2021, demonstrated the fact that more than three decades after the Sumgait atrocities Azerbaijan continues its policy of racial hatred towards Armenians and the destruction of the Armenian cultural heritage.

Today, we pay tribute to the memory of the innocent victims of the mass atrocities in Sumgait and other settlements, and emphasize that Armenophobia and the threat of use of force remain Azerbaijan's state policy, which clearly contradicts the regional and international efforts aimed at a peaceful, developing and sustainable region.

Adam Schiff Commemorates 34th Anniversary of the Sumgait and Baku Pogroms

WASHINGTON, DC — Congressman Adam Schiff has entered a statement into the Congressional Record commemorating the 34th anniversary of the Sumgait and Baku programs.

Following is the full text of the statement:

Yesterday, we marked the 34th anniversary of the Sumgait and Baku pogroms. Beginning on February 27, 1988, and for three days following, Azerbaijani mobs assaulted and killed Armenians – leaving hundreds of civilians dead and injured and women and girls were raped. Some victims were thrown from windows and burned alive. Tens of thousands were forced to flee.

After two years, it was estimated that only 40,000 of the 250,000 Armenian residents of Baku remained in Azerbaijan. On January 13, 1990, or-

Iranian Embassy in Armenia Responds to Azeri MP's False Claims About Blue Mosque in Yerevan

IRI Embassy, Armenia
@iraninyerevan

The Blue Mosque, a symbol of Iranian art, has been active again in the last 3 decades as the praying and congregation place of Muslims residing in Armenia and a touristic attraction. A great pleasure that its centuries-old Persian epigraphy has been preserved! Who can read them?



YEREVAN — Iranian diplomats and clerics have criticized Azerbaijani lawmakers for claiming that a 18th century Shia mosque in Yerevan managed by Iran is an Azerbaijani monument.

The two pro-government lawmakers arrived in Armenia earlier this week to attend a session of a parliamentary assembly of the European Union and ex-Soviet states involved in the EU's Eastern Partnership program.

While in Yerevan, they also visited the city's Blue Mosque and later posted on social media photographs of themselves standing at its picturesque courtyard. Both men wrote that the Muslim shrine is the "sole Azerbaijani monument" preserved in the Armenian capital and expressed confidence that its "real masters" will be able to pray there soon.

The Iranian Embassy in Armenia hit back at the Azerbaijani deputies on Wednesday in a series of tweets written in Armenian, Persian and English. It also posted photographs of Persian-language inscriptions on the walls of the mosque and adjacent structures.

"The Blue Mosque, a symbol of Iranian art, has been active again in the last 3 decades as the praying and congregation place of Muslims residing in Armenia and a touristic attraction," wrote the embassy.

and murdered innocent Armenians in Nagorno-Karabakh, also known as Artsakh, and displaced tens of thousands more. Today, Azerbaijani aggression against the people of Armenia and Artsakh continues. Armenian soldiers are still illegally detained and subject to torture while thousands of civilians still live in danger. Religious and cultural Armenian sites that have fallen under Azerbaijani control are under constant threat.

These are the horrific consequences when aggression and hatred grow unchecked – and it is why, whether these crimes against humanity occurred one year, thirty years, or a hundred years ago, we can never allow them to go unrecognized. More

"A great pleasure that its centuries-old Persian epigraphy has been preserved! Who can read them?" it said in English.

Mahmoud Movahedifar, an Iranian clergyman serving there, made the same point as he showed RFE/RL journalists around the mosque on Thursday. He insisted that it has distinctive features of Iran's traditional Islamic architecture.

"What language is this: Persian or Azeri?" he asked. "Even if there was a single tile here with an Azerbaijani inscription we would recognize that fact."

"If those gentlemen claim that this is an Azerbaijani mosque then let them show one trace of Azerbaijani history here," he said.

The Blue Mosque was built in 1766 at a time when most of the territory of modern-day Armenia was part of the Persian Empire. It was shut down by Soviet Armenian authorities in the mid-1920s. Its buildings and courtyard were used for mostly secular purposes in the following decades, up until the collapse of the Soviet Union.

The mosque complex was reopened as a religious institution in 1996 after being thoroughly renovated by the Iranian government in line with an agreement with Yerevan's municipal administration. It now also houses an Iranian library and cultural center.

than that, it is why the United States must fully step into its role as a defender of democracy and peace around the world. We must not relent in our calls for the safe and unconditional release of the remaining Armenian prisoners of war and captured civilians, for the end of U.S. assistance to the Aliyev regime, and for stronger efforts to support democracy in Armenia and a free, independent Artsakh.

So let us pause to remember those who suffered in the atrocities of the Sumgait and Baku programs. But let us also recommit ourselves and our nation to doing everything we can, today, to bring liberation to our Armenian brothers and sisters abroad, once and for all.

Teach For Armenia and the American University of Armenia Partner to Expand Educational Opportunities



YEREVAN -- Teach For Armenia and the American University of Armenia (AUA) launched their partnership to expand educational opportunities for Teach For Armenia staff. Teach For Armenia will provide its employees tuition scholarships to pursue graduate degrees and certificate programs at AUA. As one of Armenia's leading universities, AUA is thrilled to support this initiative by offering TFA staff the opportunity to pursue one of its graduate programs in business, economics, the humanities, social sciences, health sciences, and engineering.

"At Teach For Armenia, we believe that people are our greatest resource and that there is no greater investment than our people. As an organization, it is our responsibility to provide our staff with opportunities to grow professionally and personally," said Larisa Hovannessian, Founder and CEO of Teach For Armenia.

Founded in 2013, Teach For Armenia recruits and trains recent college graduates and professionals to teach in rural communities in Armenia and Artsakh for a period of two years. In this way, the organization works to alleviate Armenia's critical teacher shortage and increase the quality of

education nationwide. For nearly a decade, Teach For Armenia has partnered with local universities to allow program participants to earn a Master's Degree in Education in parallel with their teaching placements.

"We are pleased to partner with Teach For Armenia on this initiative," said AUA President Dr. Karin Markides. "By offering its members the opportunity to benefit from higher education, Teach For Armenia is doing something which should be very much celebrated."

By collaborating with institutions of higher education in Armenia, Teach For Armenia seeks to create educational opportunities for its staff and program participants. In September 2022, Teach For Armenia and Yerevan State University's Center for Pedagogy and Education Development will launch a Master's Program in Teacher Leadership for Educational Equity. By offering high-quality instruction online, we will lower the barrier to pursuing a graduate degree in education and increase the number of people entering the profession. The program emphasizes the need for system-wide transformation through innovative teaching practices and leadership in the classroom.

Russian Tech Companies Relocating

Continued from page 1

are also many companies that are fully relocating from Moscow to Yerevan because things are quieter and more stable here and the [Armenian] dram is more stable than the [Russian] ruble."

An engineer working for a Russian tech firm has already booked flight to Yerevan. She said she decided to emigrate from Russia not only for economic reasons but also in protest against her country's attack on Ukraine.

"Our company promised to help those employees who are planning to leave but they didn't say how," said the young woman, who did not want to be identified. "That is why I'm leaving on my own."

Yevgeny, a Russian software engineer, is also planning to relocate in Armenia. He said he is confident about finding a job in the country's burgeoning information technology (IT) sector em-

ploying an estimated 20,000 people.

"My choice was between Armenia and Serbia," he explained. "In both countries attitudes towards Russians are good ... There is no language barrier and local cultures are understandable. But my guess is that Armenia is now more inclined to receive technology specialists."

The sanctions imposed by the United States and the European Union include measures aimed at restricting Russia's access to high technology and complicating Russian companies' financial transactions abroad.

Kerobyan claimed that some Ukrainian firms are also showing an interest in setting up shop in Armenia but did not name them either. He said the Armenian Ministry of Economy has already set up a working group tasked with facilitating the relocation of Russian, Ukrainian and other foreign entities.

COAF & Embassy of Japan to Transform Public Transportation in Lori Region



YEREVAN—Children of Armenia Fund (COAF) and the Embassy of Japan in Armenia signed the Grant Agreement for the "Project for Provision of Public Bus in Lori Province" on March 01, providing grant aid of \$90,000+ to promote more sustainable transportation in Armenia's Lori region through a new, disabled-friendly bus, an expanded network of transport routes, and the renovation of poor transportation infrastructure.

Hosted by the RA Ministry of Territorial Administration and Infrastructure, the signing ceremony was launched with a series of welcome remarks by the Minister of Territorial Administration and Infrastructure Gnel Sanosyan, the Ambassador of Japan to Armenia H.E. Mr. Masanori Fukushima, and COAF Managing Director Korioun Khatchadourian.

The public transportation system in Armenia's northern Lori region is rudimentary and insecure, offering residents access to one dilapidated bus that connects Dsegh and the region's capital, Vanadzor, only once a day without passing through the villages along the route. The self-initiative of the local bus driver, who has replaced the old bus with a new one, coupled with the new, state-of-the-art bus provided in the scope of this initiative, allows for the establishment of an efficient transport route that runs at hourly intervals, connecting seven communities along the Dsegh-

Vanadzor path, with integrated stops at the COAF SMART Center in Debet village and the forthcoming SMART Health Center in Dsegh.

The advantages of upgrading the transportation system in Lori reach far beyond ensuring mobility: the provision of a new bus extends the accessibility of public transportation to people with disabilities; improves rural residents' access to new markets, stimulating competition across the region; and facilitates the shift from private vehicle to public transport, ensuring eco-friendly, safe, and economical travels. Moreover, to ensure that local interests and concerns are adequately taken into account, COAF, the consolidated community of Pambak, and the community-based non-profit organization (CNO) have concentrated their efforts on furthering the community's interests through the interactive exchange of expertise.

The offer of a developed transport system goes hand in hand with the offer of sound, modern transportation infrastructure, including all related equipment such as at-stop signages displaying real-time information. In 2021, COAF took the first successful step in this direction by building a new, well-equipped bus stop in the organization's flagship SMART Village, Debet. Going forward, the bus stations of four additional communities will be renovated with potential for further geographic expansion.

Azerbaijan Continues Violating

Continued from page 1

"The plight of people to whom the UN does not have access should not be forgotten. The people of Nagorno-Karabakh should not be discriminated because of their origin, language, religion, political or other opinion, national origin or other status. We strive to achieve the safe, dignified and voluntary return of the Armenians to their ancestral homes in all parts of Nagorno-Karabakh," Mirzoyan said.

He said the provisional measures put forward by the International Court of Justice on December 7, 2021 which instructs Azerbaijan to cease racist and discriminatory policies against Armenians including destruction and vandalism of the Armenian cultural heritage should be unconditionally implemented.

"These measures come to prove the Anti-Armenian policies of Azerbaijan including its bellicose rhetoric, depriving the people of their means of subsistence, constantly terrorizing Armenian population and threatening with new use of force. Only by urgently addressing these issues will we be able to ensure stability, peace, justice and protection of universal human rights in our region," he said.

On the sidelines of the 49th High-Level Session of the UN Human Rights Council in Geneva, Mirzoyan met with UN High Commissioner for Human Rights Michel Bachelet.

Minister Mirzoyan stressed that Armenian prisoners of war and civilians are still being illegally detained in Azerbaijan, and official Baku refuses to release and return them, grossly violating international law.

ՄԱՐԴԱՐԱ



ՎԱՐԴԱՆ ԵԱՂՍԼԶԵԱՆ

(18 Յունիս 1938, Հալէպ - 1 Փետրուար 2022, Լոս Անձելը)

Սրբի դառն կողից կը գուժենք մեր սիրեցեալ ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր եւ հարազատին՝ ՎԱՐԴԱՆ ԵԱՂՍԼԶԵԱՆի մահը, որ պատահեցած երեքշաբթի, 1 Փետրուար 2022-ին, Լոս Անձելը, Քայլիֆորնիա:

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը տեղի պիտի ունենայ Հինգշաբթի, 17 Մարտ 2022-ին, Կէսօրուան ժամը 12:00-ին, Ֆորեսթ Լոն գերեզմանատան Old North Church եկեղեցւոյ մէջ, որմէ ետք թաղման կարգը պիտի կատարուի նոյն գերեզմանատան մէջ, Հոլիվուտ Հիլզ (Forest Lawn Memorial Park – Hollywood Hills, 6300 Forest Lawn Dr, Los Angeles, CA 90068):

Սպակիրներ՝
Տիկինը՝ Քաթիա Եաղսլզեան
Դուստրերը՝
Գալին եւ Արա Գանպէրեան
Վանիա եւ Մայք Շանլի
Թոռնիկները?
Գոլէթ Գանպէրեան, Մաթէօ Գանպէրեան, Քեւըն Շանլի եւ Օուրն Շանլի
Քոյրը՝ Վարդուկ Մարտիրեան
եւ Համայն Եաղսլզեան, Գանպէրեան, Շանլի, Համալեան,
Մարտիրեան, Պոյաճեան, Նորաշխարհեան, Ճպէճեան, Ներսոյեան եւ
Վարդերեսեան ընտանիքներու ու Հարազատներու:
Փոխան ծաղկեպասկի կը խնդրուի նուիրատութիւնները կատարել
ՀԲՀՄ-ի Մանուկեան-Տեսիրճեան վարժարանի կրթաթոշակներու
ֆոնտին:

Առաջ՝ Դէպի Հերթական Փոցիը

Ծարունակուած էջ 2-էն

Դիվիզիա ուղարկի, որպէսզի համատեղ ուժերով ջախջախենք Ասրպէճանին (Ուքրանիային նաւթով օդնելու համար), իսկ եթէ շատ խնդրենք՝ կարելի է կարսն ու Սուրմալուն էլ հետ բերել Բուֆորի նեղուցը դաւաճանաբար փակած թուրքիայից:

Ուուսներն, ի դէպ, դէմ չեն լինի մեզ հերթական անգամ որպէս «Փորպատ» օպտագործելուն: Արեւ-

մուտքը նոյնպէս դէմ չի լինի «Կովկասեան ճակատ» բացելուն՝ հետագայում Հիւսիսային Կովկասով Ռուսաստանին հարաւից հարուածելու հեռանկարով: Բայց որ «Առաջարկը» Հայաստանից է հնչում՝ սա առնուազն տարօրինակ է: Քանի՞ անգամ պէտք է տրորել նոյն փողիը՝ վերջապէս հասկանալու համար, որ արկածախնդրութեան մերժումն իսկապէս մեր միակ դաշնակիցն է:

«ԶՈՐՌՈՐԴ ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆ»

Դայ Քոյրերու Վարժարան

Ծարունակուած էջ 11-էն

Եան իր խօսքին մէջ ուրախութիւն յայտնեց, որ աշակերտները իսանդավառութեամբ ներկայացուցին սոյն հանդիսութիւնը: «Վասն կրօնի եւ հայրենիաց բնաբանով ճակատամարտ մղած վարդան Մամիկոննեանը եւ իր ընկերները նահատակուեցան մեզ՝ ապագայ սերունդները փրկելու համար, եւ իրենց նահատակութիւնը ի զուր չզնաց քանի որ հայը մինչեւ այսօր ներկայէ իր հաւատքով, իր եկեղեցիով եւ դպրոցով, եւ փաստը այսօր մեր ներկայութիւնն է այստեղ», ըստ մէծաւորուհի Քոյրը:

Աւարտին, Հիւսիսային Ամերիկայի եւ Գանատացի Հայ կաթողիկէ թեմի Առաջնորդ Գերապայ-

Թախծով Պարուրուած Չյագեցած Կարօւ

Ծարունակուած էջ 12-էն

(պահոց): Գրողի մահից յետոյ Սեպա Անանեանը մամուլում հանդէս է եկել Զարեանի գործունէութեանը վերաբերող երկու ծաւալուն նիւթերով:

Այժմ թուարկման կարգով կը նշեմ այն անմուաց անուններից ոմանց, որոնք տեղ են գտել Սեպա Անանեանի վերջերս հարատարակուած նոյնանուն գրքում:

Պերճ թիւրապեան, Նիւերքաբնակ էրգիչ էրգիչ բարգահանան, որը հայերէնի է թարգմանել Շառլ Ազնաւորի 13 երգ:

«Կոմիտաս Վարդապետի կեանքի վերջալուց», հիանալի իրական պատմութիւն՝ Կոմիտասի աճիւնը 1936ին Փարիզից Երեւան տեղափոխելու վերաբերեալ:

«Թանգարանի զինուորը», արուեստաբնան, փորձագէտ Շահէն Խաչատրեան, որը Սարեանի թանգարանը համալրել է 76, իսկ Պատկերացին 400 նկարներով:

«Իմացութիւն եւ նուիրում», Սէյրանուհի Գեղամեան (բազմավաստակ լրագրող, մշակութաբնան), «Հեռացող լիշտապակներ» ժողովածուի հեղինակ: Գրքում տեղ են գտել ինչպէս հայրենի, այնպէս էլ սփիւռքահաց արուեստագէտներ, երաժշտակատարողներ, մտաւորականներ եւն: Սէյրանուհի Գեղամեանը իրորը իմացութիւն է հանդէս բերել «Մատենադարան» փաստագրական ժապաւէնի առաջին չորս մասերի գրական նիւթը ներկայացնելիս:

«Երախտաւոր թարգմանիչը» (Փէէր ՏէրՄարգիսեան), Հայ դասսական գրողներին ֆրանսացիներին եւ ֆրանսահայերին ծանօթացնելու, ներկայացնելու առաքելութեամբ, թարգմանել է Զարենցի, Մահարիի, Զապել Եսայեանի, Կոստան Զարեանի եւ այլոց գրականութիւնը:

Նաւապետ Երուանդ Գասպար-

եան, 20րդ դարի առաջին քառորդին Սեւանա լի նաւապետ, որը յայտնի է իր հերոսական գործերով: Երուանդը Կոստան Զարեանի «Նալը լերան վրայ» վէպի գլխաւոր հերոս Արա Հէրեանի նախատիպն է:

Ֆրէդերիկ Ֆէյտի, նշանաւոր լեզուաբնան, հայագէտ, որն իր կեանքի 50 տարին նուիրել է Հայագիտութեանը: Մեծ արժէք է ներկայացնում «Քրիստոնէական Հայաստանի հայինները» (Հմայիւ, քրիստոնէական հայական հաւատքի չարը խափանող առարկայ՝ ասեղ, զամ, տան մուտքի դրան վերեւում ամրացուած պայտ եւն.) աշխատութիւնը, որը, կարծում եմ միակն է իր տեսակի մէջ մեր պատմագրութեան ասպարէցում:

Հանճարեղ ճարտարապետ Ալէքսանդր թամանեան: Ռուսաստանի զոյգ մայրաքաղաքներում եւ Երեւանում նախագծած բազմաթիւ շինուանների հեղինակ, որի Երեւանի 15 տարի գոյութիւն ունեցած Տունթանգարանն այսօր անբացարեկ որոշումով գոյութիւն չունի:

Հենրիկ Բախչինեան, Զարենցի անուան գրականութեան եւ արուեստի թանգարանի ներկարամեաց տնօրէն, չնորհառատ գրականութեան բանօրէնի համար լուսականի գրականութիւնից:

Իմանուէլ Շամշեան, իտալ իայում ուսանած նշանաւոր բժշկապետ:

Պոլսի Հայերին պատկանող Սուլը Փրկիչ Ազգայիւն հիւանդանոցի հիմնադիր:

Սեղա Անանեանի «Անմուաց անուններ» գիրքը նորովի մի հանրագիտարան է, հանրագիտակ՝ գրուած պարզ, իւրաքանչիւր ընթերցողի համար ըմբռնելի, առանց բարդ բառերի ինձողմանք: Ուսանելի, յայտնագործումներով լի բազմաթիւ էջեր ու նիւթեր կը հարստացնեն ամէն մի ընթերցողի գիտելիքների պաշարը: Վստահութեամբ կարող եմ վկայել, որ այն շատերի համար կը դառնայ սեղանի գիրք:

Norayr Daduryan Armeno-Turkish Translation Services

From Armeno-Turkish to Armenian and English languages.

Bring your family's history back to life!

Family letters, postcards, diaries, and more...

Please reach out for quotes

Website: norayr.daduryan.com

Email: norayrdaduryan@gmail.com

ՎԱՐՁՈՒ ԱՐԱ

ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԵՋ (200 ՇՈԳԻՒ ՇԱՄԱՐ) ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՇԱՄԱՐ

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104

ՄԱՆՐԱՄԱՍՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝
ՇԵՌԱՅԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

«Լիվերփուլ» Նուաճեց Անգլիական Լիկայի Գաւաթը



Լոնտոնի «Ուեմպլի» մարզադաշտին վրայ տեղի ունեցած հանդիպման ընթացքին «Լիվերփուլ» պարտութեան մասնելով «Զելսիին» տիրացաւ Անգլիական լիկայի բաժակին: Խաղի հիմնական եւ լրացուցիչ ժամանակն աւարտեցաւ ոչ ոքի, սակայն «Լիվերփուլ» առաւելութեան հասաւ 11 մէթրանոց փենալթիի հարուածներով՝ 11:10:

«Լիվերփուլ» այս գաւաթը նուաճեց 9-րդ անգամ:

«Պարսելոնա» Եւ «Ռեալ Մատրիտ» Յաղթական

Սպանիոյ առաջնութեան 26-րդ հանդրուանին «Պարսելոնան» ընդունեց Պիրլապոլի «Աթեթիքոլիին»:

Չափի գլխաւորած խումբը առաւելութեան հասաւ 4:0 արդիւնքով:

Մատրիտի «Ռեալ» մրցակիցի խաղադաշտին վրայ հանդիպեցաւ «Ռայո Վալենտինոյի» հետ:

83-րդ վայրկեանին աչքի ինկաւ ֆրանսայի հաւաքականի յարձակող Քարիդ Պենգեման:

Արքայական խումբը 60 կէտով առաջատարն է: Երկրորդ տեղը ընթացող «Սեւլիլիան» 25 խաղէն յետոյ ունի 51 կէտ:

«Պարսելոնան» 25 խաղէն յետոյ 45 կէտով չորրորդն է եւ 1 կէտ ետ է 26 հանդիպում ունեցած եւ երրորդ տեղը գտնուող «Պետիսէն»:



«Նափոլին» Յաղթեց «Լացիոյին» Եւ Բարձրացաւ Առաջին Տեղ

Իտալիոյ առաջնութեան 27-րդ համգրուանին «Նափոլին» Հռոմի մէջ մրցեցաւ «Լացիոյի» հետ եւ յաղթանակի հասաւ 2:1 արդիւնքով:

«Նափոլիի» յաղթական կոլը աւելացուած ժամանակին նշանակեց սպանացի կիսապաշտպան ֆապիհան Ռուիսը:

27 խաղէն յետոյ «Նափոլին» 57 կէտով բարձրացաւ առաջին տեղ: Նոյնքան կէտ ունի երկրորդ տեղը նահանջած «Միլանը»: Ախոյէան «Ինթերը» 26 խաղէն յետոյ ունի 55 կէտ եւ երրորդն է:

«Ռոման» Յաղթեց «Սպեցիային»

Իտալիոյ առաջնութեան 27-րդ հանգրուանին «Ռոման» հիւրընկալեց «Սպեցիային» եւ առաւելութեան հասաւ նուազագոյն արդիւնքով:

Աւելացուած ժամանակի վերջին վայրկեանին 11 մէթրանոցը արդիւնաւէտ կատարեց անգլիացի յարձակող Թեմի Աբրահամը:

Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Հենրիի Միլիթարեանը «Ռոմայի» հիմնական կազմին մէջ էր եւ փոխարինուեցաւ աւելացուած ժամանակին:

«Ռոման» 44 կէտով 8-րդն է: «Սպեցիան» 16-րդն է՝ 26 միաւոր:

«Մանչեսթր Սիթին» Ուժեղ էր «Էվերթոնին»

Անգլիոյ առաջնութեան 27-րդ հանգրուանին «Մանչեսթըր Սիթին» Լիվերփուլ քաղաքին մէջ մրցեցաւ տեղուոյն «Ֆերթոնի» հետ: Եւ յաղթանակ արձանագրեց նուազագոյն հաշուով:

Վերջին վայրկեաններուն յաղթական կոլի հեղինակ դարձաւ անգլիացի կիսապաշտպան Ֆիլ Փոտեն:

«Մանչեսթըր Սիթին» 66 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարացին աղիւսակը եւ 6 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող «Լիվերփուլէն», որ 1 խաղ նուազ ունի:

«Պայրըն» Պարտութեան Մատնեց «Այնթրախտին»

Գերմանիոյ առաջնութեան 24-րդ հանգրուանին ախոյէան եւ առաջատար Միւնիխի «Պայրըն» ֆրանքութի մէջ խաղցաւ

Արթուր Դաւթեանը՝ Ոսկէ Մետալակիր



Գերմանիոյ կոտապու քաղաքին մէջ սպորտային մարզնամարզութեան աշխարհի գաւաթի մրցումներուն Հայաստանի հաւաքականի առաջատար, թոփիոյի Պղիմպիական խաղերու պրոնէք մէտալակիր Արթուր Դաւթեանը հենացատկի վարժութեան եզրափակիչին դրաւեց առաջին տեղը:

Եւրոպայի ախոյէանը վաստակեցաւ 14.983 միաւոր:

Աւելի վաղ Հայաստանի հաւաքականէն մէտալակիր դարձած էր Եւրոպայի փոխախոյէան Վահագն Դաւթեանը: Օղակներու վարժութեան Դաւթեանը 14.600 միաւորով երկրորդն էր:

ՖԻՖԱ-ն Եւ ՌԻՖԱ-ն Պատժամիջոցներ Կիրառեցին Ռուսաստանի Դաւթաքականի Նկատմամբ

Ֆութպոլի Ռուսաստանի հաւաքականը այսուհետեւ պիտի չկրնայ մասնակցիլ Քաթարի մէջ տեղի ունենալիք Աշխարհի Բաժակի մրցումներուն:

ՖիֆԱ-ն դատապարտեց Ռուսաստանի զինուած ուժերու ներխուժումը Ռուբրանիա եւ այս պատճառով կիրառեց պատժամիջոցներ Ռուսաստանի հաւաքականի նկատմամբ:

Լեհաստանի հաւաքականը արդէն իսկ հրաժարուած էր խաղալ Ռուսաստանի դէմ ընտրական փուլի վլեյ-օֆֆի կիսաեզրափակիչին: Զեխիան եւ Շուենտը նոյնպէս յայտարարած էին, որ չեն մասնակցիր Ռուսաստանի հետ հնարաւոր հանդիպումներուն:

Ռուսաստանի Սանկտ Պիթերպուրկ քաղաքը զրկուեցաւ ֆութպոլի Եւրոպական Ախոյէաններու Լիկայի եզրափակիչին:

ՈւժքԱ-ն, նկատի առնելով ռուսական զինուած ուժերու ներխուժումը Ռուբրանիա, որոշեց Եւրազաւթային մրցաշարի եզրափակիչը փոխադրել ֆարիզի:

Աբրամովիչը «Զելսիի» Ղեկավարումը Փոխանցած է Ակումբի Բարեգործական Հիմնադրամին

Ախոյէաններու Լիկայի գաւաթակիր Լոնտոնի «Զելսիի» ռուս մեխականատէր Ռոման Աբրամովիչը ակումբի ղեկավարումը փոխանցած է ակումբի բարեգործական հիմնադրամին: Ռուբրանիոյ մէջ ՌԴ զինուած ուժերու ուղղական գործողութիւններու պատճառով Մեծն Բրիտանիոյ հանրային ճնշում կը գործադրէր «Զելսիի» վրայ:

«Գրեթէ 20 տարի «Զելսիի» մէջ իմ գերը միշտ դիտարկած եմ որոշակի պահապանի տեսանկիննէն: Որոշումներ ընդունելով միշտ առաջնորդուած եմ ակումբի շահերով: Կը շարունակեմ հաւատարիմ մնալ այդ արժէքներուն: Այդ պատճառով այսօր ակումբի ղեկավարումը կը յանձնեմ «Զելսիի» բարեգործական հիմնադրամի հոգաբարձուներուն», կը նշուի «Զելսիի» յայտարարութեան մէջ:

Բրիտանական մամուլը կը գրէ, որ մի քանի մասնաւոր ներդրումային ընկերութիւններ կը կը փափաքին գնել «Զելսին», որու արժէքը կը գնահատի 2 միլիարդ տոլար:

ՊՍԺ-ի Յաղթեց Մփապէի Երկու Կոլերուն Շնորհիւ

Ֆրանսայի առաջնութեան 26-րդ հանգրուանին ՊՍԺ-ն ընդունեց «Սենթ Էթենինին» եւ յաղթանակ տարաւ 3:1 արդիւնքով:

Երկու կոլերու հեղինակ դարձաւ ֆրանսացի յարձակող Կիլիան Մփապէն: Ան ՊՍԺ-ին կազմին ներս նշանակած 156 կոլով հաւասարեցաւ խումբի նախկին խաղացող, շուենտացի յարձակող Զլատան իբրահիմովիչին:

ՊՍԺ-ն 62 կէտով առաջատարն է: Երկրորդ եւ երրորդ տեղերը գտնուող «Նիցան» ու «Մարսելը» ունին 46-ական կէտ:

«Անդրախտի» հետ եւ յաղթեց 1:0 արդիւնքով:

Միակ կոլը նշանակեց Գերմանիոյ հաւաքականի յարձակող Լեռոյ Սանեն:

«Պայրըն» 58 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարացին աղիւսակը եւ 9 կէտի առաւելութիւն ունի երկրորդ տեղը ընթացող Տորթմունթի «Պորուսիայի» նկատմամբ: «Անդրախտը» 10-րդն է՝ 31 միաւոր: